



Z Ü G E L



Встраиваемый  
морозильник

ZFI17540NF

И Н С Т Р У К Ц И Я  
П О Э К С П Л У А Т А Ц И И

[www.zugel.ru](http://www.zugel.ru)

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение встраиваемого морозильника ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом.

ZÜGEL - совершенство в быту!

Однокамерный морозильник ZÜGEL предназначен для замораживания и хранения пищевых продуктов, оснащен передовой технологией No Frost и инверторным компрессором. Эта современная, вместительная, полностью встраиваемая модель гармонично впишется в интерьер любой кухни.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности.....                      | 5  |
| Общий вид.....                                  | 8  |
| Эксплуатация .....                              | 9  |
| Очистка и обслуживание.....                     | 11 |
| Установка и подключение.....                    | 12 |
| Возможные проблемы и способы их устранения..... | 17 |
| Технические данные .....                        | 19 |
| Утилизация.....                                 | 20 |
| Гарантийные обязательства .....                 | 21 |



- Высокий класс энергоэффективности A+
- Полезный объем 200 л
- Система размораживания No Frost - это наиболее эффективная система охлаждения и автоматической разморозки морозильной камеры. Обеспечивает принудительную циркуляцию холодного воздуха по всему объему морозильника, препятствует образованию наледи на стенках.
- Инверторный компрессор обеспечивает экономное потребление электроэнергии и низкий уровень шума при работе
- Multi air flow – система активного динамического охлаждения и постоянной циркуляции воздуха в камере морозильника. Позволяет поддерживать равномерную температуру на всех уровнях.
- Электронное сенсорное управление
- LED-дисплей
- 10 температурных режимов от -15 до -24°C
- Производительность замораживания 10 кг/24 ч
- Режим Суперзаморозка – включение низкой температуры для быстрой заморозки – сохраняет витамины и свежесть продуктов

- Режим Silent (Тихий) – отключение звуковых сигналов повышения температуры, открытой двери и внутреннего освещения
- 7 выдвижных ящиков
- Ящики со стальным обрамлением
- Внутренняя LED-подсветка
- Перенавешиваемые двери
- Жесткое крепление фасада Hettich
- Регулируемые ножки
- Экологически безопасный: хладагент R600a абсолютно безвреден для окружающей среды

### Безопасность

- Автономное сохранение холода до 11 часов
- Звуковой сигнал открытой двери
- Предупреждение о повышении температуры в морозильной камере
- Блокировка панели управления

### В комплекте

- Форма для льда

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Все приведенные в инструкции изображения имеют схематичный характер и могут отличаться в зависимости от конкретной модели.

Перед тем как изучить инструкцию, ознакомьтесь с используемыми в ней обозначениями:



#### Запрещающий знак

Несоблюдение указаний, отмеченных данным знаком, может привести к поломке прибора или создать угрозу здоровью и безопасности пользователя.



#### Предупреждающий знак

Действуйте строго в соответствии с указаниями инструкциями, в противном случае может произойти поломка прибора или нанесен вред здоровью пользователя.



#### Знак безопасности

Указания, отмеченные данным знаком, требуют принятия мер особой осторожности. Непринятие таких мер может привести к поломке прибора или создать угрозу получения травм.



#### ВНИМАНИЕ!

**Существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током! Всегда отключайте прибор от сети перед проведением установки, обслуживания или очистки.**

### Меры предосторожности при установке и перемещении

- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Если прибор хранился или транспортировался при отрицательных температурах, перед включением в сеть оставьте его в помещении с комнатной температурой не менее чем на 24 часа.
- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции раздела «Установка и подключение».
- Устанавливайте прибор на ровную твердую поверхность в хорошо вентилируемом помещении, вдали от источников тепла и прямых солнечных



лучей.

- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной влажностью, чтобы избежать образования ржавчины или снижения теплоизоляционных свойств.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источника открытого огня, избыточного

тепла и влаги, плит, от труб водоснабжения и канализации.

- При установке оставляйте необходимые зазоры между прибором и ближайшими поверхностями для обеспечения вентиляции и охлаждения прибора. Это необходимо для обеспечения нормальной работы



системы охлаждения и безопасной работы прибора.

- При установке не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе.
- Во время перемещения или установки не тяните прибор за открытые дверцы или ручки, а также за любые выступающие элементы, не

прикасайтесь к конденсатору и компрессору на задней стенке.

- Транспортируйте прибор под углом не более 40° по отношению к поверхности, последующее подключение прибора к сети произведите не ранее, чем через 4 часа после его установки.



- Не располагайте на верхней части прибора тяжелые посторонние предметы, которые могут упасть при открывании дверцы и причинить травму.

- Во избежание возникновения пожара не храните в морозильнике и не размещайте рядом с ним легковоспламеняющиеся вещества и материалы.

- Перед установкой прибора удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, пленка и пр.). После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.

### Общие меры предосторожности



Данный прибор предназначен для хранения и замораживания пищевых продуктов в домашних условиях во внутренних помещениях. Не допускается использование прибора для хранения любых других предметов, лекарственных средств и пр.

- Прибор должен применяться только по назначению, указанному в инструкции, и не предназначен для коммерческого использования.
- Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
  - обеденные зоны в офисах, магазинах и пр. служебных помещениях;
  - коттеджи и загородные дома;
  - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения.
- Прибор должен эксплуатироваться при температуре окружающей среды от 16 до 38°C.



- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.

- Не позволяйте детям залезать внутрь прибора или на его фасад – это может привести к удушью или травмам от падения.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.
- Рекомендуется установить на фасад двери замок, ключ от которого храните в недоступном для детей месте.



## ОСТОРОЖНО!

Прибор содержит хладагент изобутан (R600a), безвредный для окружающей среды, но огнеопасный. В случае повреждения охлаждающего контура и утечки хладагента необходимо исключить возможность возгорания, не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку. После тщательного проветривания помещения отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



## ВНИМАНИЕ!

**Не допускайте повреждения холодильного контура. Хладагент ядовит и при попадании в глаза или на слизистые оболочки может вызвать сильное раздражение. В этом случае тщательно промойте глаза и слизистые большим количеством воды и обратитесь к врачу.**

- В случае появления задымления или возгорания немедленно отключите прибор от сети. Не пытайтесь залить пламя водой, а перекройте очаг возгорания плотным одеялом и хорошо проветрите помещение.



## ВНИМАНИЕ!

**В случае утечки бытового газа перекройте подачу газа, откройте двери и окна, чтобы хорошо проветрить помещение. Не отключайте морозильник и другие электроприборы от сети, поскольку искра может вызвать возгорание и взрыв.**



- Не устанавливайте на морозильник другие электроприборы, например, СВЧ-печь, чтобы избежать появления электромагнитных помех.
- Включенный прибор может также привести к помехам в работе мобильного и стационарного телефона, радиоприемника, телевизора – старайтесь держать их как можно дальше от холодильника.
- Не устанавливайте рядом с морозильником другие электроприборы, чтобы избежать образования избыточного конденсата и повреждения прибора.

- Запрещается хранить в морозильнике легковоспламеняющиеся, взрывоопасные вещества, едкие кислоты или щелочи, аэрозольные баллончики.
- Прибор должен эксплуатироваться при температуре окружающей среды, указанной в технических данных. Эксплуатация прибора вне указанного диапазона может привести к его поломке.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с отрицательными температурами, на открытом воздухе или в местах, где на него может попасть вода.

- Не допускается попадание воды, влаги, пр. жидких средств на прибор во избежание образования ржавчины или повреждения электроизоляции.
- При закрывании двери будьте осторожны и следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.
- Закрывайте дверь прибора аккуратно, чтобы предотвратить падение находящихся в нем предметов.
- Не закрывайте дверь при выдвинутых ящиках – это может повредить прибор и его конструктивные элементы.
- При установке прибора не перегибайте сильно сетевой шнур, избегайте его изломов или повреждения об острые края.
- Следите за тем, чтобы на сетевом шнуре не находились тяжелые предметы (мебель, ковры и пр.)
- Не подключайте прибор с помощью удлинителей или переносных источников питания.
- Не храните и не используйте внутри или рядом с прибором любые легковоспламеняющиеся вещества во избежание пожара.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.

- При повреждении дверцы или дверного уплотнителя эксплуатация прибора запрещается. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.



- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки дверцы, внутренних и внешних поверхностей, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждение прибора.
- Для очистки поверхности используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять агрессивные химические средства, а также такие растворители как бензин, спирт, аммиачетат и пр.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильников (морозильников) – строго следуйте указаниям по их применению.
- Для очистки прибора не используйте бытовые пароочистители и спрей-очистители.
- Запрещается использовать фены для размораживания, осушители и свечи для освежения воздуха внутри камер – это может вызвать взрыв и нанести ущерб здоровью и имуществу.

## Меры предосторожности при электрическом подключении



### Опасность поражения электрическим током!

Отключите электрическое питание перед установкой, очисткой и обслуживанием прибора. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.

- Для безопасной и эффективной эксплуатации прибор должен быть правильно подключен к электросети и заземлен в соответствии с действующими стандартами безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за неправильного или несоответствующего требованиям подключения прибора к электросети, произведенного не уполномоченными на данную операцию специалистами.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт. В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

- Сетевой шнур должен быть заземлен.
- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур, при этом руки обязательно должны быть сухими!
- Прибор относится к I классу защиты – это означает, что помимо стандартной изоляции в нем предусмотрены дополнительные меры безопасности от поражения электрическим током: открытые части подсоединяются к защитному заземлению, в результате чего при повреждении изоляции токопроводящие элементы не будут находиться под напряжением.



**ВНИМАНИЕ!** В случае аварийного отключения электричества или перед проведением работ по обслуживанию прибора отключайте его от сети. Последующее подключение к электросети должны проводиться не ранее, чем через 5 минут с момента отключения, чтобы избежать повреждения компрессора.

## Меры предосторожности при хранении продуктов

- При выборе условий хранения продуктов строго следуйте рекомендациям производителя.
- Все продукты должны быть завернуты в бумагу, пакеты или упакованы в специальные пищевые контейнеры. Продукты не должны соприкасаться с непосредственно с внутренней поверхностью камеры.
- Не храните в морозильной камере напитки и другие жидкости в бутылках или банках, которые могут треснуть при заморозке и повредить прибор.
- Газированные напитки также не следует хранить в морозильной камере.
- Храните сырое мясо и рыбу в отдельных контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания.
- Следите за сроками хранения продуктов, рекомендованными производителями.
- Если прибор в течение длительного времени находится в помещении с температурой, выходящей за рамки диапазона, указанного в технических характеристиках, то эффективность его работы и охлаждающие свойства могут ухудшиться. Соответственно, продукты могут разморозиться.
- Если дверь морозильника остается длительное время открытой, это может вызвать значительное повышение температуры в камере и нарушение нормальной работы прибора.
- При отключении и размораживании морозильника обеспечьте необходимые условия для хранения замороженных продуктов, чтобы они не разморозились и не испортились, пока прибор будет находиться в выключенном состоянии.
- Во время размораживания морозильной камеры обеспечьте замороженным продуктам необходимый температурный режим,
- Повышение температуры замороженных продуктов во время разморозки, технического обслуживания или очистки морозильной камеры сокращает их срок хранения.
- Запрещается повторно замораживать размороженные продукты.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

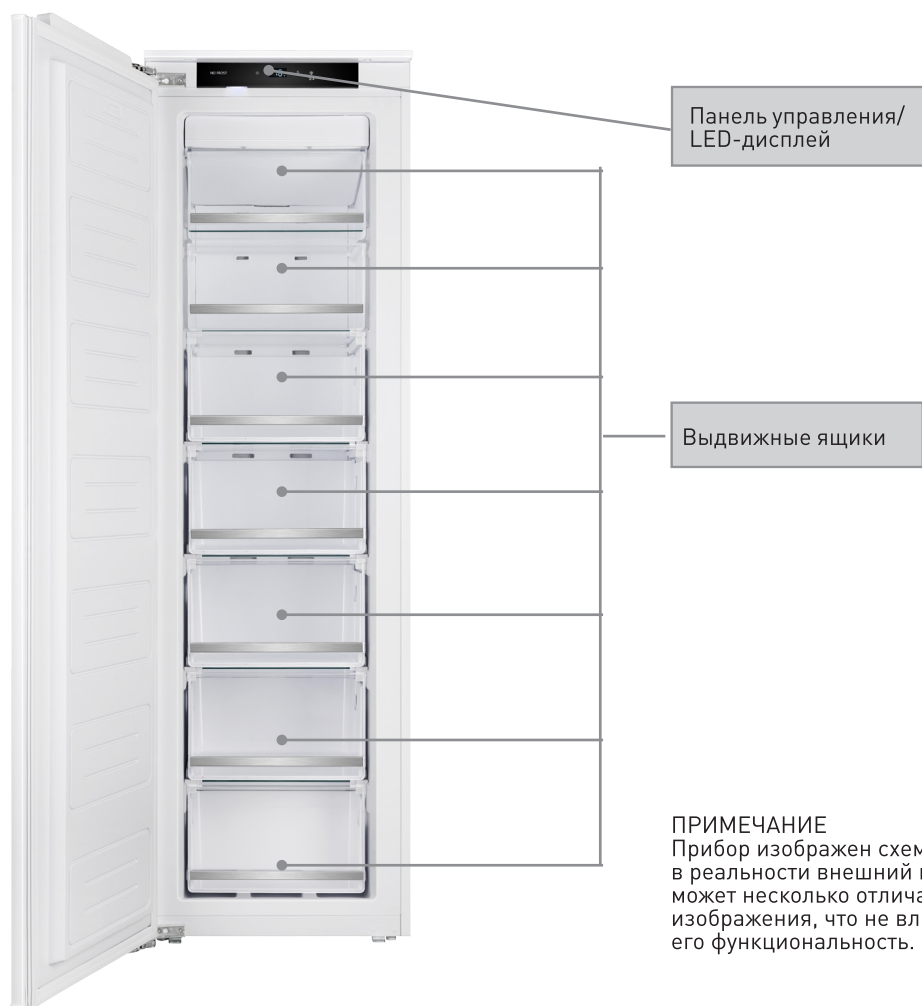
- Перед первым включением, чтобы удалить пыль и загрязнения, оставшиеся после производства и транспортировки, промойте внутреннее пространство морозильника с раствором пищевой соды и теплой воды или мягким моющим средством. Затем тщательно протрите его и просушите.
- Первое включение прибора в электросеть после установки произведите не ранее чем через 4 часа после его установки.
- Прежде чем впервые после подключения поместить в морозильник продукты, дайте прибору поработать не менее 1 часа, в течение которого температура внутри камеры будет автоматически регулироваться.
- После этого, как морозильник проработает некоторое время и полностью остынет, положите в него продукты. Старайтесь как можно реже открывать дверь морозильника за это время, пока продукты не заморозятся.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Внутри нового прибора может присутствовать специфический запах, который исчезнет сразу после начала эксплуатации и установки в камере морозильника низкой температуры.

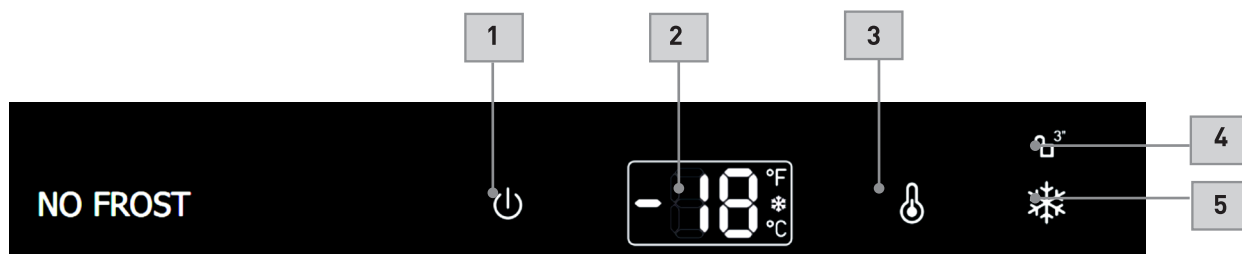
# Z Ü G E L

## ОБЩИЙ ВИД



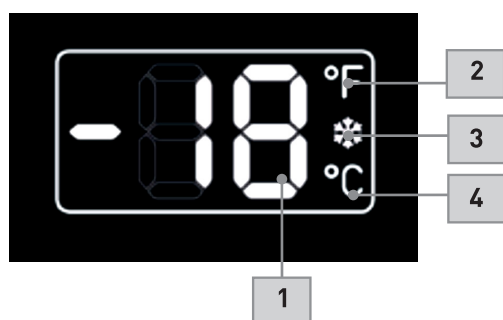
**ПРИМЕЧАНИЕ**  
Прибор изображен схематично, в реальности внешний вид может несколько отличаться от изображения, что не влияет на его функциональность.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка подключения/отключения к/от сети
2. LED-дисплей
3. Регулировка температуры в камере
4. Индикатор блокировки панели управления
5. Кнопка разблокировки панели управления

## LED-дисплей



1. Индикация рабочей температуры
2. Индикатор значения температуры в °F
3. Индикатор включения режима Суперзаморозка
4. Индикатор значения температуры в °C

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Включение/Выключение прибора

- Вставьте вилку сетевого шнура в электророзетку.  
Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы включить прибор.
- Прибор включится в работу на предустановленном температурном режиме -18°C.
- Чтобы отключить прибор от сети, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

#### ВНИМАНИЕ!

Прибор предназначен для бесперебойной работы с момента подключения. Старайтесь не выключать прибор без крайней необходимости (обслуживание, перевозка и пр.) и не делать перерывы в работе морозильника, в противном случае срок его службы и эффективности работы может сократиться.

### Блокировка панели управления

- Чтобы избежать внесения нежелательных изменений в работу прибора, панель управления автоматически блокируется через 30 секунд после включения, если не производится нажатий на кнопки. Загорится соответствующий индикатор .
- Чтобы разблокировать панель управления, нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку , индикатор блокировки погаснет.

### Регулировка температурного режима в морозильной камере

- Предустановленный и оптимальный температурный режим в морозильной камере составляет -18°C.
- Чтобы при необходимости изменить температуру, разблокируйте панель управления, для этого нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку .
- Затем последовательным нажатием кнопки  установите нужное значение температуры от -15 до -24°C (-15/-16/.../-24). На дисплее будет отображаться значение рабочей температуры.

### Режим Суперзаморозка

- Чтобы включить режим быстрой заморозки, последовательным нажатием кнопки  выберите на дисплее индикатор .
- Морозильная камера будет работать при температуре -24°C, индикатор  будет гореть. Максимальное время работы режима быстрой заморозки составляет 24 часа, после чего произойдет его автоматическое отключение, индикатор  погаснет, и камера вернется к предустановленному температурному режиму.

### Multi air flow - система активного динамического охлаждения

Воздушные потоки, двигаясь в разных направлениях по всему объему камеры, быстро и равномерно охлаждают воздух, что позволяет поддерживать оптимальную температуру на всех уровнях. Постоянная циркуляция воздуха в камере морозильника устраняет запахи, создает здоровый микроклимат для более длительного сохранения свежести и вкуса продуктов.

### Звуковой сигнал открытой двери

Если дверца морозильника открыта более 2-х минут, то раздастся звуковой сигнал оповещения, который будет подаваться каждую минуту. Если дверь остается открытой более 5 минут, то сигнал звучит непрерывно, пока дверца не будет закрыта. После ее закрытия сигнал автоматически прекращается. Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку.

### Предупреждение о повышении температуры в морозильной камере

Повышение температуры в камере может быть вызвано неплотно закрытой дверью, большим количеством продуктов для замораживания, размещением горячих или недостаточно охлажденных блюд.

Сигнал о повышении температуры в морозильной камере включится после того, как температура в ней поднимется выше -1°C, на дисплее будет мигать индикатор кнопки .

Нажмите любую кнопку, чтобы отключить звуковой сигнал. Индикатор кнопки  будет продолжать мигать до тех пор, пока температура в морозильной камере не опустится ниже -1°C.

Чтобы продукты не начали портиться, необходимо быстро устранить причину, по которой произошло нежелательное повышение температуры:

- удостовериться в том, что уплотнитель дверцы не поврежден и ничего не мешает ее плотному закрыванию;
- разгрузить камеру от избытка продуктов;
- убрать горячие блюда и посуду, хорошо охладить их до комнатной температуры перед помещением в морозильник;
- для ускорения процесса охлаждения включить режим Суперзаморозка;
- в случае если данные меры не помогают, и температура продолжает повышаться, обратитесь в сервисный центр.

### Silent mode (Режим Тихий)

При желании вы можете отключить подачу звукового сигнала открытой двери и повышения температуры в камере, а также внутреннее освещение при открывании двери. Для этого нажмите кнопку , затем сразу нажмите 2 раза кнопку .

## Переключение значения температуры °C/°F

При желании можно переключить единицы измерения температуры в морозильнике в градусы Цельсия или в градусы Фаренгейта. Для этого нажмите кнопку , затем сразу нажмите 2 раза кнопку , загорится соответствующий индикатор **°C (Цельсий)** или **°F (Фаренгейт)**.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Прибор предназначен для замораживания и хранения продуктов питания при низких температурах. Подходит для хранения мяса, рыбы, полуфабрикатов и других продуктов в течение длительного времени.

- Мясо желательно разрезать на небольшие куски для более быстрой заморозки и удобного хранения.
- Порции продуктов весом до 1 кг легко замораживаются и размораживаются.
- Каждый продукт должен быть помещен в отдельную упаковку с указанием даты заморозки и срока хранения.
- Запрещается повторное замораживание продуктов после размораживания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не рекомендуется сразу после первого подключения к сети заполнять морозильную камеру большим количеством продуктов - это может неблагоприятно повлиять на эффективность замораживания и охлаждающие функции прибора. Дайте поработать прибору 2-4 часа, прежде чем приступить к его наполнению.
- Не помещайте горячие продукты в морозильную камеру, предварительно остудите их до комнатной температуры.
- Не перегружайте морозильную камеру продуктами - они не должны препятствовать свободной циркуляции воздуха, в противном случае это может негативно сказаться на охлаждающих функциях прибора.
- Соблюдайте необходимый температурный режим и сроки хранения замороженных продуктов, указанные на заводской упаковке.

## Рекомендации по энергосбережению

- Прибор устанавливайте в самой прохладной части комнаты, вдали от источников тепла и отопительных приборов. Не допускайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- Не помещайте в морозильник горячие продукты, дайте им остыть до комнатной температуры.
- Не перегружайте прибор продуктами, т. к. это сказывается на работе компрессора. При слишком медленном замораживании некоторые продукты могут испортиться.
- Тщательно упаковывайте еду, ставьте в морозильник только сухую посуду - это поможет уменьшить образование наледи.
- Не застилайте ящики внутри прибора фольгой, бумагой или бумажными полотенцами - это мешает циркуляции холодного воздуха и снижает эффективность работы прибора.
- Продукты должны храниться в определенном порядке и быть промаркированы, чтобы свести к минимуму открывание холодильника и сократить время поиска нужных продуктов.
- Не открывайте дверь прибора, если в этом нет необходимости.
- Старайтесь взять максимальное количество необходимых продуктов за одно открывание двери, после чего немедленно закройте дверцу прибора.
- Следите за чистотой конденсатора и компрессора на задней стенке прибора, регулярно производите их очистку, согласно указаниям инструкции в разделе «Очистка и обслуживание».

### Рекомендуемые сроки хранения в морозильной камере\*

| Вид продукта  | Срок хранения, месяцы |
|---------------|-----------------------|
| Говядина      | 6-8                   |
| Телятина      | 3-6                   |
| Субпродукты   | 1-2                   |
| Свинина       | 3-6                   |
| Птица         | 6-8                   |
| Рыба          | 3-6                   |
| Овощи, фрукты | 10-12                 |

\*Точные сроки хранения каждого конкретного продукта зависят от его качества и проведенной предварительной обработки перед замораживанием, а также от индивидуальных предпочтений и требований потребителя.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо постоянно поддерживать чистоту и порядок во внутренней камере и ящиках морозильника и регулярно производить их очистку. Это позволит избежать появления неприятных запахов и гарантирует длительную и эффективную эксплуатацию прибора. Также необходимо регулярно убирать пыль на задней стенке прибора и вокруг него, чтобы уменьшить потребление электроэнергии и повысить его охлаждающую производительность.

- Перед проведением очистки отключите прибор от сети, достаньте из него все продукты, поместите их в холодное место.



### ВНИМАНИЕ!

**После отключения прибора от сети должно пройти не менее 5 минут перед последующим подключением к электросети, чтобы избежать выхода из строя компрессора.**

- Внутренние поверхности прибора протрите слегка влажной тряпкой, при необходимости используйте нейтральное моющее средство. После чего протрите чистой тряпкой, смоченной в воде, а затем насухо мягкой тканью или салфеткой.
- Будьте осторожны с использованием воды при очистке, чтобы не повредить электроизоляцию прибора и не вызвать короткое замыкание.
- Для очистки электрических компонентов, таких как дисплей, светодиоды, используйте только сухие материалы.



### ВНИМАНИЕ!

**Запрещается извлекать и перемещать любые трубки и кабели, находящиеся внутри прибора, и использовать для очистки острые предметы, чтобы избежать повреждения внутренних элементов прибора.**

- При необходимости аккуратно снимите и промойте под проточной водой ящики, после чего хорошо просушите их и снова установите в прибор.
- Следите за чистотой и исправностью резинового уплотнителя двери прибора – это влияет на качество его работы. В случае соприкосновения со сладкими или липкими продуктами, уплотнитель может затем при открывании приклеиваться к дверной рамке и порваться. Необходимо тщательно промыть его и хорошо просушить. В случае повреждения уплотнителя обратитесь в авторизованный сервисный центр для его замены.
- Для очистки прибора не используйте жёсткие губки, абразивные чистящие и агрессивные химические средства – это может повредить прибор.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильников (морозильников). Строго следуйте указаниям по их применению.
- Следите за тем, чтобы чистящие средства не оставались на поверхностях прибора, тщательно удаляйте их остатки после очистки.
- Не используйте для очистки бытовые пароочистители и спрей-очистители.
- Съемные части прибора запрещается мыть в посудомоечной машине.
- Регулярно очищайте от пыли конденсатор (решетку) и компрессор на задней стенке прибора, используйте для этого мягкую щетку – это позволит повысить производительность прибора и снизить потребление электроэнергии.

- Перед последующим включением прибора оставьте его на некоторое время с открытой дверью для естественного проветривания и высыхания.
- Для замены LED-ламп внутреннего освещения обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.

## Размораживание

- Система No Frost обеспечивает принудительную циркуляцию холодного воздуха и позволяет избежать образования наледи на стенках, таким образом необходимости размораживания морозильной камеры нет.
- Однако периодически камеру можно отключать и производить очистку прибора. Это необходимо для санитарной обработки и предотвращения размножения бактерий, а также как профилактика появления неприятных запахов.
- Если наледь образовалась, камеру необходимо разморозить, т. к. это значительно увеличивает потребление электроэнергии.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если в камере морозильника регулярно образуется наледь, то причина может быть в неплотном прилегании двери, вызванном поврежденным уплотнителем, а также в неправильно установленном или слишком тяжелом фасаде.

- Отключите прибор от сети и дождитесь, пока лед растает. Затем удалите излишнюю влагу, протрите насухо все внутреннее пространство и дайте морозильнику до включения постоять некоторое время с открытой дверью для естественного проветривания и высыхания.
- Не используйте механические устройства или другие способы для ускорения процесса размораживания.
- После размораживания, очистки и полного высыхания включите прибор в сеть. Через 2-3 часа поместите в камеру продукты.

## При отключении электроэнергии

- Прибор предназначен для бесперебойной работы с момента подключения. Старайтесь не делать перерывы в работе прибора, в противном случае срок его службы может сократиться.
- В случае аварийного отключения электроснабжения продукты могут храниться в морозильнике в течение нескольких часов даже летом. Во время отключения электричества старайтесь не открывать двери и не помещать в камеры новые продукты.

## Если морозильник не используется длительное время

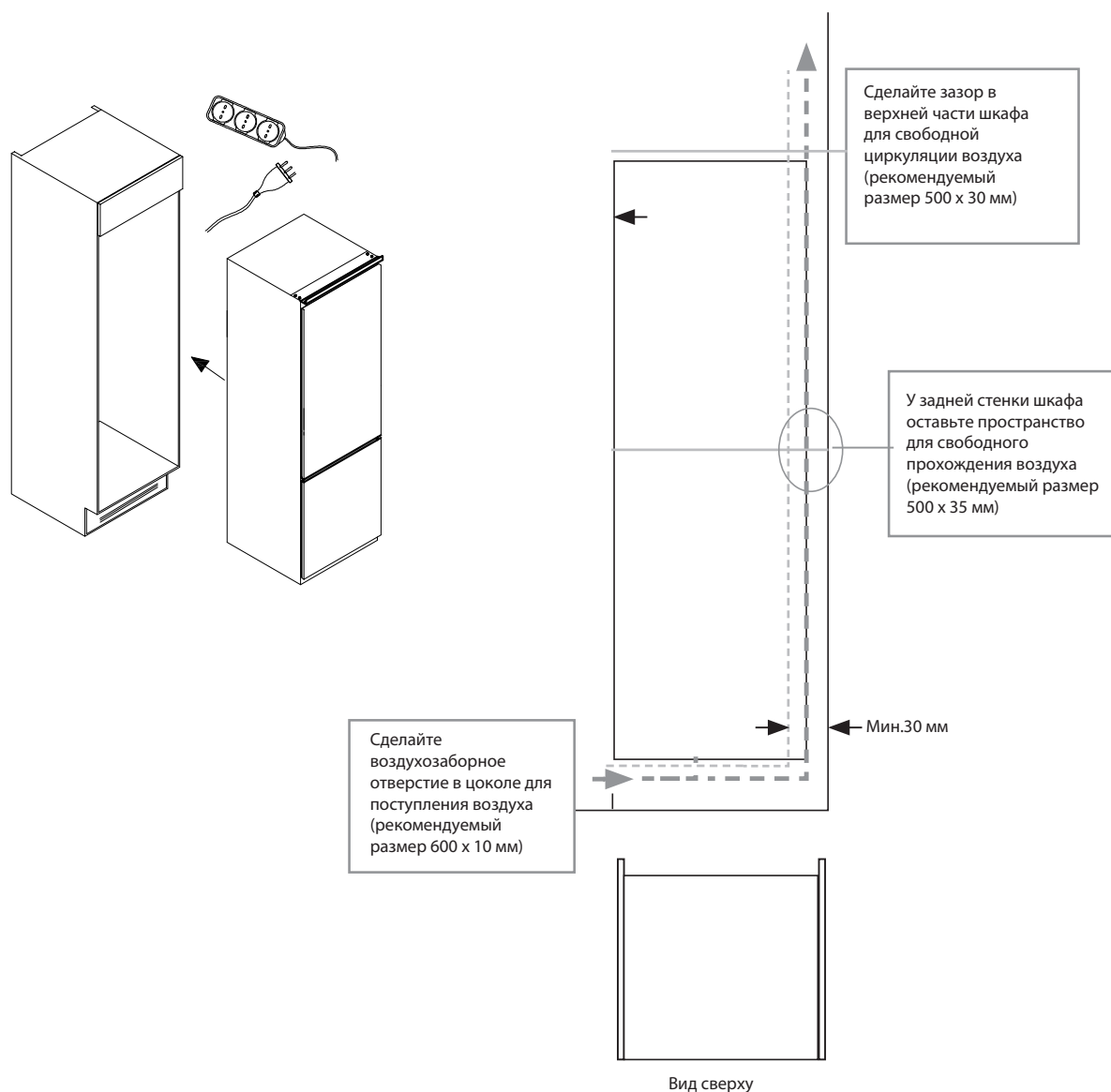
Отключите его от сети, при необходимости разморозьте, произведите очистку камеры и хорошо просушите. Прибор должен находиться во выключенном состоянии и с открытой дверью, чтобы предотвратить образование неприятных запахов и плесени внутри.

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

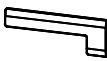
Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора. Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.

### Установка

- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет внешних повреждений, таких как смещение или дефекты дверцы, повреждение охлаждающего контура или компрессора, вмятины или повреждения поверхностей холодильника. В случае их обнаружения не подключайте его – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Прибор необходимо устанавливать на твердой и ровной поверхности, запрещается установка на ковровых и пр. мягких покрытиях.
- Пол кухни и дно прибора должны находиться на одном уровне, чтобы избежать затруднений при заборе воздуха.
- Сетевая розетка должна быть легкодоступна при необходимости.
- В соответствии с правилами техники безопасности после встраивания прибора возможность контакта с его электрическими частями должна быть исключена.
- Оставьте достаточно места для свободного открывания дверцы и выдвижения ящиков.
- Оставьте необходимые зазоры для свободной циркуляции воздуха и обеспечения хорошей вентиляции прибора во время работы.
- Если в шкафу, в который встраивается прибор, не обеспечивается достаточная вентиляция, то необходимо предусмотреть дополнительные вентиляционные отверстие в цоколе и другие средства для обеспечения естественного притока воздуха. Чем более свободно происходит циркуляция воздуха внутри шкафа, тем более эффективно и эргономично работает морозильник.



## Перечень деталей для установки прибора

|                                                                                     |   |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------|
|    | 1 | Прокладка петли А                    |
|    | 2 | Прокладка петли В                    |
|    | 3 | Заглушка на петли                    |
|    | 4 | Саморезы                             |
|    | 5 | Гаечный ключ                         |
|    | 6 | Левая заглушка на панель управления  |
|    | 7 | Правая заглушка на панель управления |
|  | 8 | Декоративный уплотнитель             |
|  | 9 | Декоративная заглушка                |

## Встраивание

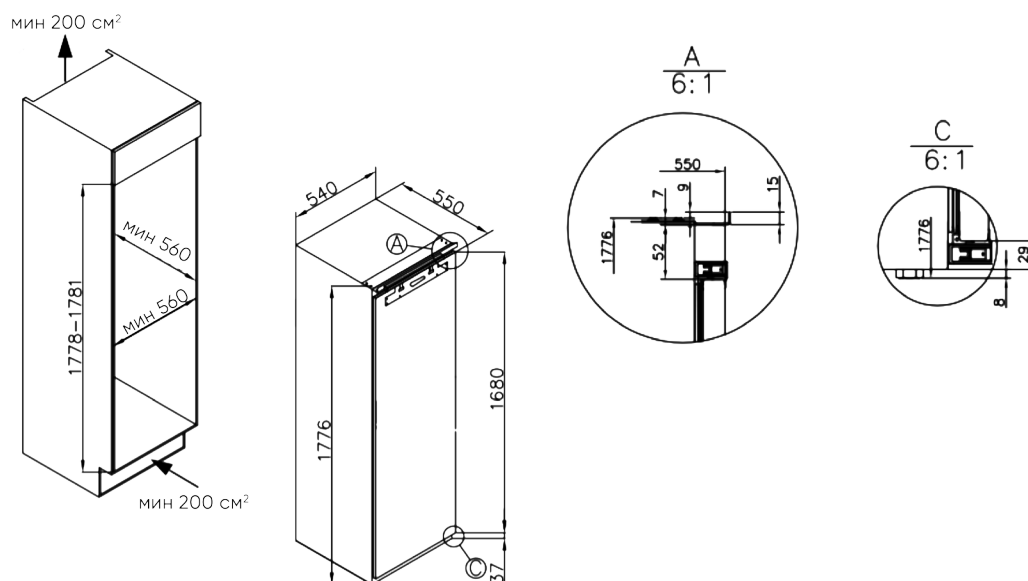
- Перед встраиванием холодильника в шкаф сетевой шнур пропустите через отверстие на задней стенке шкафа. Если розетка находится внутри шкафа, сначала вставьте вилку в розетку.



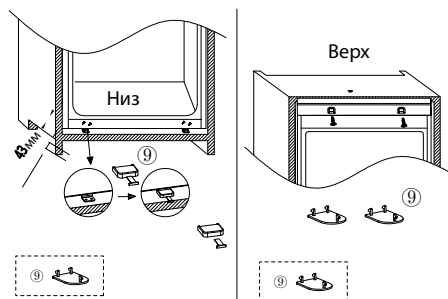
### ОСТОРОЖНО!

При установке не зажимайте сетевой шнур – это может привести к возникновению возгорания и пожару.

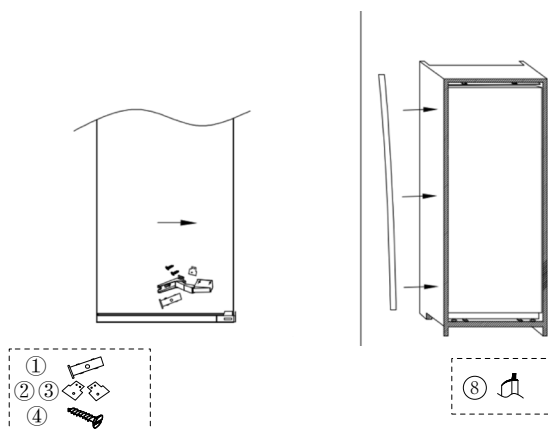
- Установите морозильник в нишу по центру, строго руководствуясь размерами, приведенными на схеме. Убедитесь, что верхний ограничитель плотно прижат к верхнему краю шкафа.



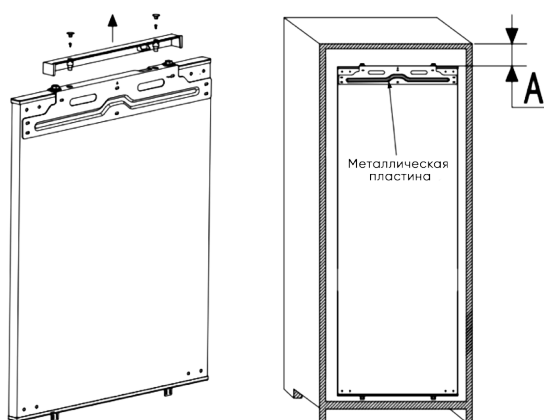
2. Снизу морозильника находятся две металлические пластины. Установите прилагаемые пластиковые декоративные заглушки с ограничителем на эти пластины как показано на рисунке. Убедитесь, что ограничители заглушек находятся на одном уровне с нижним краем шкафа. Путем подкручивания регулируемых ножек с помощью гаечного ключа, входящего в монтажный комплект, произведите горизонтальное выравнивание положения прибора, что необходимо для его эффективной работы. Закрепите морозильник сверху и снизу с помощью металлических пластин и саморезов. После фиксации пластин удалите ограничители с нижних декоративных заглушек.



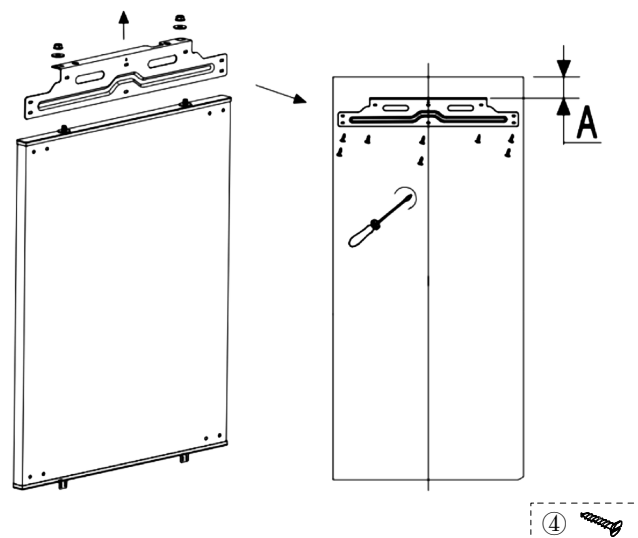
3. Зафиксируйте дверные петли на морозильнике и боковой стенке шкафа с помощью саморезов, затем установите защитные заглушки на петли. Установите уплотнитель между стенкой шкафа и морозильником со стороны открывания дверцы шкафа.



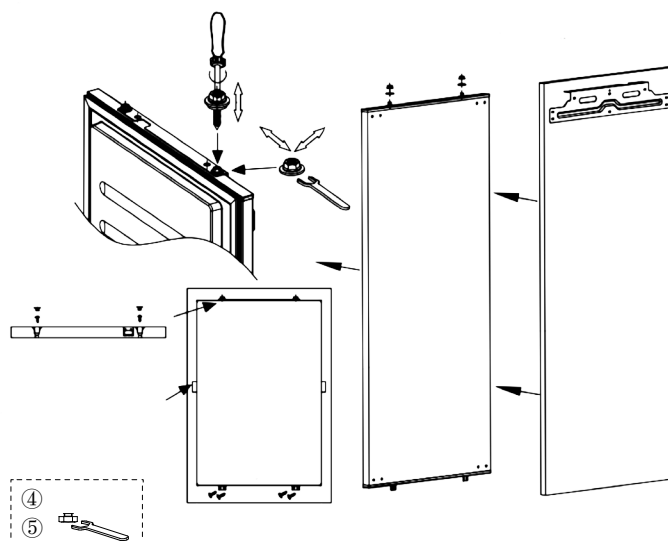
4. Снимите декоративную крышку и измерьте расстояние А.



5. Снимите соединительную металлическую пластину и установите ее на фасад.



6. Навесьте фасады на двери морозильника. С помощью отвертки T20 и винтов отрегулируйте верхний и нижний зазоры между фасадом и дверцей. Поворотом гаек с помощью ключа на 13 отрегулируйте передний и задний зазоры между фасадом и дверцей.

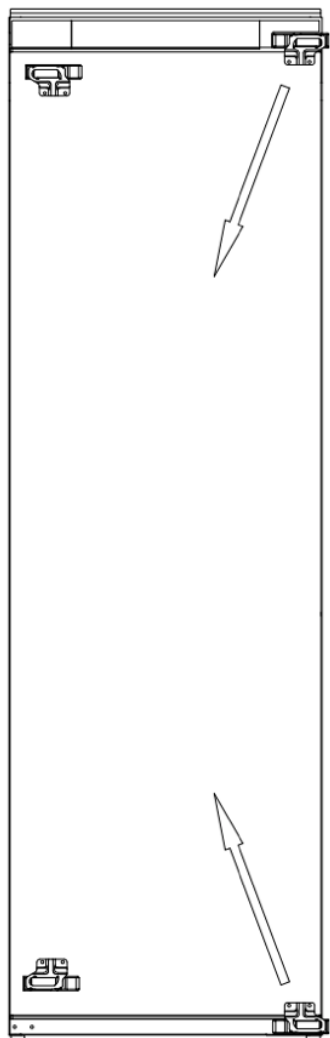


После установки убедитесь в следующем:

- дверь закрываются правильно и плотно;
- винты затянуты до конца;
- уплотнительная прокладка плотно прилегает к корпусу морозильника и шкафа.

## Перенавешивание дверцы

В случае необходимости можно изменить направление открывания дверцы морозильника. Для выполнения этой операции мы рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту. Перед началом работы убедитесь, что прибор отключен от сети. Из лотков, расположенных на двери, уберите все продукты и бутылки.



## Электрическое подключение

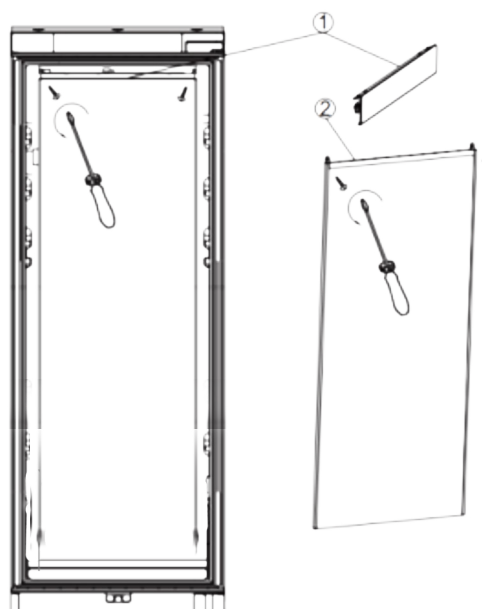
Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь в следующем:

- Номинальная мощность, напряжение и частота тока сети соответствуют максимальной мощности прибора, указанной в спецификации (~220-240 В, частота 50 Гц, ток 0.8 А).
- Сетевая розетка совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае замените розетку или вилку – обратитесь к квалифицированным специалистам сервисного центра, не используйте удлинители или тройники.
- Подключайте прибор к сети только после окончания его установки.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы электрический провод и сетевая розетка оставались доступными.
- Не вытаскивайте вилку из розетки резким движением. Плотнo зажмите вилку в руке, ровно держите ее и аккуратно и извлеките из розетки.

## Замена лампы внутреннего освещения

Светодиодная лампа (12 В/10 Вт) установлена внутри камеры таким образом, что ее замену невозможно осуществить самостоятельно. Для выполнения этой операции необходимо обратиться к квалифицированному специалисту.

1. Перед началом работы отключите прибор от сети, достаньте сетевую вилку из розетки.
2. Снимите металлическую накладку в верхней части светодиодной лампы, а затем выкрутите левый и правый крепежные винты (Шаг 1 и 2 - см. схему).
3. Замените светодиодную лампу.
4. Закрепите металлическую накладку.



## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить морозильник необходимо в заводской упаковке, в вертикальном положении.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту приборов от атмосферных осадков и механических повреждений.
- Морозильник должен храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ , относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.
- При необходимости перевозки прибора:
  1. Отключите питание от сети.
  2. Перед транспортировкой прибора извлеките из него все содержимое, закрепите выдвижные ящики морозильной камеры и принадлежности клейкой лентой. Затяните ножки прибора, закройте дверцу и заклейте ее клейкой лентой.
  3. При перевозке запрещается переворачивать прибор или везти его в горизонтальном положении, угол наклона от вертикального положения не должен превышать  $40^{\circ}$ . Также необходимо избегать сильной тряски или вибрации.
  4. Желательно перемещать и устанавливать прибор вдвоем.



## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей.

| Проблема                                                       | Причина                                                                  | Способ устранения                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При подключении к сети прибор не включается                    | Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель                   | Проверить надежность подключения к электрической сети                                                                                                                            |
|                                                                | Розетка неисправна                                                       | Проверить исправность розетки на другом исправном приборе                                                                                                                        |
| Охлаждение в камере не происходит                              | Неправильная работа стартера ПТК                                         | Проверьте исправность работы устройства защиты от перегрузки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                       |
|                                                                | Нестабильная работа компрессора                                          |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                | Блокирование холодильного контура                                        | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                      |
|                                                                | Некорректная работа вентилятора                                          |                                                                                                                                                                                  |
| Температура в морозильном отделении не соответствует требуемой | Некорректная работа вентилятора                                          | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                      |
|                                                                | Сильное обледенение испарителя препятствует свободной циркуляции воздуха | Произведите размораживание морозильного отделения, следуя указаниям соответствующего раздела инструкции. Не допускайте образования сильной наледи, соблюдая указания инструкции. |
| Неприятный запах                                               | Продукты с сильным запахом или испорченные                               | Продукты с сильным запахом храните в герметичных контейнерах                                                                                                                     |
|                                                                |                                                                          | Проверьте камеру на наличие испорченных продуктов – уберите их                                                                                                                   |
|                                                                | Загрязнение внутренней камеры                                            | Регулярно производите очистку внутренней камеры, согласно указаниям инструкции в разделе «Очистка и обслуживание».                                                               |
| Компрессор работает непрерывно длительное время                | Высокая температура окружающей среды                                     | Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера                                                            |
|                                                                | Перегруженность продуктами                                               | Не перегружайте камеру продуктами, равномерно распределяйте их внутри                                                                                                            |
|                                                                | Продукты очень горячие                                                   | Помещайте в холодильник только продукты комнатной температуры                                                                                                                    |
|                                                                | Частое открывание дверей                                                 | Старайтесь как можно реже открывать дверь холодильника и на короткое время                                                                                                       |
|                                                                | Техническая неисправность                                                | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                      |
| Освещение не работает                                          | Отключение подачи электроэнергии                                         | Проверить подключение к электрической сети                                                                                                                                       |
|                                                                | LED-лампа перегорела или неисправна                                      | Обратитесь к квалифицированным специалистам                                                                                                                                      |
| Дверь закрывается неплотно                                     | Мешает неправильно стоящая посуда или продукты                           | Размещайте правильно продукты и посуду, не перегружайте камеру – следуйте указаниям инструкции                                                                                   |
|                                                                | Наклон морозильника                                                      | Устанавливайте прибор на ровной твердой поверхности согласно указаниям раздела «Установка и подключение»                                                                         |
|                                                                | Слишком тяжелый фасад или его неправильная установка на дверцу           | Соблюдайте рекомендации по выбору и установке фасада                                                                                                                             |
|                                                                | Повреждение уплотнителя дверцы                                           | Убедитесь, что на уплотнителе нет загрязнений и повреждений                                                                                                                      |

| Проблема                                                           | Причина                                                                         | Способ устранения                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Перегрев корпуса                                                   | Выделение тепла конденсатором и умеренный нагрев корпуса – нормальное явление   |                                                                                                                       |
|                                                                    | Сильный перегрев из-за высокой температуры окружающей среды                     | Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера |
|                                                                    | Перегруженность продуктами                                                      | Не перегружайте камеру продуктами для обеспечения вентиляции и эффективного охлаждения                                |
| Конденсат на корпусе, внешней поверхности или на уплотнителе двери | При высокой температуре окружающей среды – это нормальное явление               | Удалите конденсат мягкой хорошо впитывающей тканью                                                                    |
|                                                                    |                                                                                 | Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера |
| Повышенный шум во время работы                                     | Чрезмерный поток воздуха в системе из-за слишком высокой температуры нагнетания | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                           |
|                                                                    | Затруднения в работе вентилятора                                                |                                                                                                                       |
|                                                                    | Гудит компрессор                                                                | Нормальное явление                                                                                                    |
| Посторонний шум во время работы                                    | Прибор установлен неправильно или на неровной поверхности                       | Установите прибор на ровной твердой поверхности, согласно указаниям раздела «Установка и подключение»                 |
|                                                                    | Потрескивание                                                                   | Нормальное явление: движение хладагента по трубам вызывает посторонние звуки                                          |

## КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения неисправности прибора на дисплее отобразятся коды ошибок для их идентификации. Для устранения проблемы обратитесь в авторизованный сервисный центр.

| Код       | Проблема                                                                                        |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F4</b> | Неисправность термодатчика в морозильной камере, возможно, из-за короткого замыкания или обрыва |
| <b>F5</b> | Неисправность термодатчика оттайки испарителя, возможно, из-за короткого замыкания или обрыва   |
| <b>CE</b> | Нарушение цепи между платой управления и дисплеем                                               |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                             |                                |
|---------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Модель</b>                               | <b>ZFI17540NF</b>              |
| Тип морозильника                            | Встраиваемый                   |
| Система размораживания                      | No Frost                       |
| Тип компрессора                             | инверторный                    |
| Мощность при разморозке, Вт                 | 207                            |
| Мощность LED-лампы, Вт                      | 10                             |
| Напряжение/Частота, В/Гц                    | ~220-240/50                    |
| Номинальная сила тока, А                    | 0.8                            |
| Класс электрозащиты                         | I                              |
| Полезный объем, л                           | 200                            |
| Климатический класс <sup>1</sup>            | ST                             |
| Класс энергоэффективности <sup>2</sup>      | A+                             |
| Энергопотребление в год, кВт/ч <sup>3</sup> | 284                            |
| Режимы                                      | Суперзаморозка, Silent (Тихий) |
| Динамическая система охлаждения             | Multi Air Flow                 |
| Тип хладагента                              | R600a (изобутан)               |
| Пенообразователь                            | циклопентан                    |
| Мощность замораживания, кг/24 ч             | 10                             |
| Автономное сохранение холода, ч             | 11                             |
| Уровень шума, дБ                            | 41                             |
| Жесткое крепление фасада                    | Hettich                        |
| Габаритные размеры (ШхГхВ), мм              | 540x550x1769                   |
| Размеры упаковки (ШхГхВ), мм                | 573x573x1840                   |
| Вес (нетто), кг                             | 59                             |
| Вес (брутто), кг                            | 64                             |
| Длина сетевого шнура, см                    | 220                            |

1. Таблица значения температур для климатических классов:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---------------------|------------------------------|
| SN                  | + 10°C ... +32°C             |
| N                   | + 16°C ... +32°C             |
| ST                  | + 16°C ... +38°C             |
| T                   | + 16°C ... +43°C             |

2. От A+++ (максимальная эффективность) до D (самая низкая эффективность).
3. Энергопотребление 284 кВт/ч в год основывается на результатах 24-часового стандартного теста (0,611 кВт-ч/24 ч). Фактическое энергопотребление зависит от того, какой используется температурный режим и от места расположения прибора.

## ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА

Паспортная табличка с основными техническими данными прибора находится внутри камеры и содержит основную информацию об объеме, напряжении, климатическом классе прибора, типе и количестве хладагента и пр.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Морозильник – 1 шт.
2. Форма для льда – 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
4. Гарантийный талон – 1 шт.
5. Упаковка – 1 комплект.

## УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.



### ОСТОРОЖНО!

Хладагент и циклопентановые пеноматериалы, используемые при производстве морозильника, являются легковоспламеняющимися веществами, поэтому в случае повреждения охлаждающего контура, морозильник необходимо расположить вдали от любого источника огня и вывезти специализированной службой по утилизации бытовых отходов с соответствующими полномочиями, а затем утилизировать способом отличным от сжигания, во избежание нанесения вреда окружающей среде.



### ВНИМАНИЕ!

При утилизации морозильника снимите дверь, извлеките ящики. Утилизируйте дверь отдельно, чтобы дети не смогли спрятаться и закрыться внутри прибора.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»: 8 800 444 08 12, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: [info@zugel.ru](mailto:info@zugel.ru) или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.